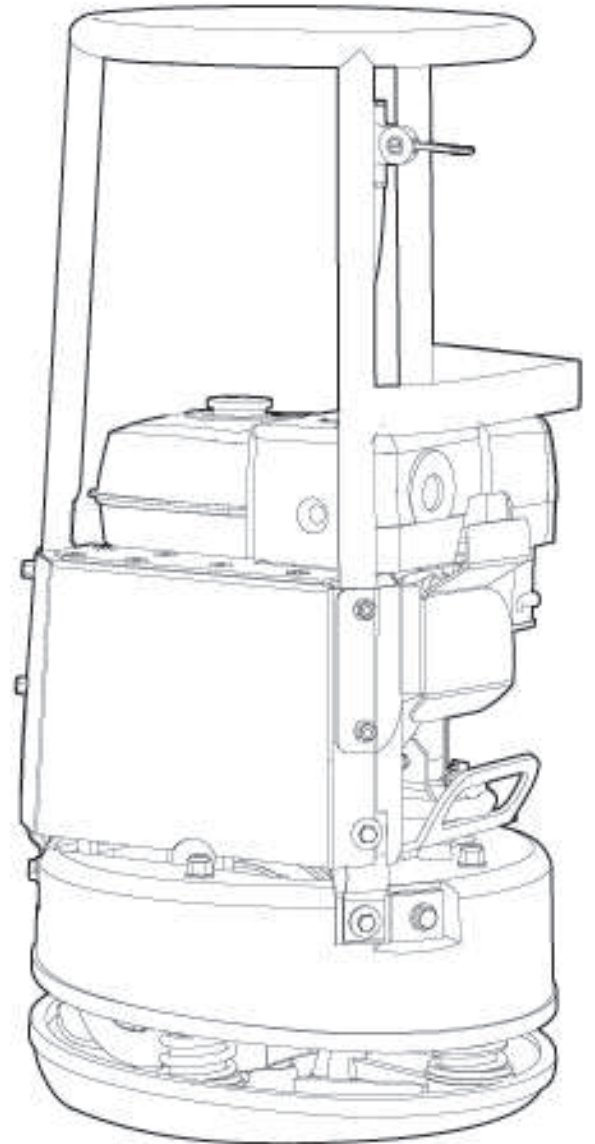


Ohutus- ja kasutusjuhised Edasiliikuv vibroplaat



Sisu

Sissejuhatus.....	5
Teave ohutus- ja kasutusjuhendi kohta.....	5
Ohutusjuhend.....	6
Ohusignaalid	6
Isiku ettevaatusabinõud ja kvalifikatsioonid	6
Isikukaitsevahendid.....	6
Uimastid, alkohol või ravimid.....	6
Käitamine, ettevaatusabinõud	6
Transport, ettevaatusabinõud	10
Hooldamine, ettevaatusabinõud	10
Hoiustamine, ettevaatusabinõud	10
Ülevaade.....	11
Ehitus ja talitlus	11
Põhikomponendid	11
Tähistus	12
Andmesilt.....	12
Mürataseme silt.....	12
Tõstepunkti silt.....	13
Ohutussilt.....	13
Ohutussilt.....	13
Transport.....	13
Masina tõstmine	13
Masina tõstmine.....	14
Paigaldamine.....	14
Kütus	14
Tankimine.....	14
Käitamine.....	15
Töötamine servade läheduses	15
Käitamine kallakutel	15
Käivitamine ja seiskamine	16
Enne käitamist, Honda.....	16
Mootori käivitamine, Honda.....	17
Mootori seiskamine, Honda.....	18
Käitamine	18
Tööpausid	18
Hooldus.....	18
Iga 10 töötunni järel (iga päev)	18
Poltühenduste kontrollimine.....	19
Mootori kontrollimine, Honda.....	19
Esimese 20 töötunni järel	19
Mootoriõli vahetamine, Honda.....	19
Iga 100 töötunni järel (iga nädal)	20
Kiilrihma kontrollimine.....	20
Amortisaatorite kontrollimine.....	21
Süüteküünla kontrollimine, Honda.....	21
Iga 500 töötunni järel (iga aasta)	21
Kütusepaagi puhastamine.....	21
Mootori ülevaatus ja reguleerimine.....	21
Utiliseerimine.....	21

Hoiustamine.....	22
Tehnilised andmed.....	23
Masina andmed.....	23
Kaalud.....	23
Müra ja vibratsiooni deklaratsiooni avaldus.....	23
Müra- ja vibratsiooniandmed.....	24
Ebamäärasused, heliväärtus.....	24
Mõõtmed.....	25
EÜ vastavusdeklaratsioon.....	26
EÜ vastavusavaldus (EÜ direktiiv 2006/42/EÜ).....	26

Sissejuhatus

Täname teid, et valisite Atlas Copco toote. Oleme alates 1873. aastast pühendunud uute ja paremate viiside leidmisele oma klientide vajaduste rahuldamiseks. Läbi aastate oleme arendanud innovaatilisi ja ergonomilisi tootedisaine, mis aitavad meie klientidel täiustada ja ratsionaliseerida nende igapäevast tööd.

Atlas Copcol on tugev globaalne müügi- ja hooldusvõrk, mis koosneb kliendi- ja müügikeskustest üle kogu maailma. Meie eksperdid on põhjalike teadmiste ja praktiliste kogemustega, oma ala parimad asjatundjad. Suudame pakkuda tootetuge ja kompetentsi igas maailma nurgas, et meie kliendid saaksid töötada alati maksimaalse efektiivsusega.

Lisateabe saamiseks külastage: www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB

Box 703

391 27 Kalmar

Rootsi

Teave ohutus- ja kasutusjuhendi kohta

Käesoleva juhendi eesmärk on pakkuda teile teavet, kuidas kasutada masinat tõhusal, ohutul moel. Kasutusjuhend annab teile ühtlasi ka lisateavet ning selgitab, kuidas teostada masina regulaarset hooldusprotseduuri.

Enne masina esmast kasutamist peate käesolevat juhendit hoolikalt lugema ja sellest aru saama.

Ohutusjuhend

Vähendamaks tõsiste vigastuste või surma põhjustamist teile või teistele isikutele, lugege enne masina lisatarvikute paigaldamist, kasutamist, parandamist, hooldamist või vahetamist kasutus- ja ohutusjuhendit ning veenduge, et saate sellest aru.

Paigaldage see kasutus- ja ohutusjuhend igasse töö teostamise kohta, varustage töötajad juhise koopiatega ning kindlustage, et igaüks loeb juhiseid enne masina kasutamist või hooldamist.

Lisaks peab kasutaja või kasutaja tööandja hindama iga masina kasutuskorraga seonduvaid eriomaseid riske.

Mootorit käsitleva lisateabe leiab tootja kasutusjuhendist.

Ohusignaalid

Ohusignale tähistavad sõnad OHT, HOIATUS ja ETTEVAATUST on järgneva tähendusega:

OHT	Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, põhjustab surma või tõsise vigastuse.
HOIATUS	Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või tõsise vigastuse.
ETTEVAATUST	Juhib tähelepanu ohtlikule olukorrale, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada väiksema või tõsise vigastuse.

Isiku ettevaatusabinõud ja kvalifikatsioonid

Masinat tohivad käitada ja hooldada vaid kvalifitseeritud ja asjakohase väljaõppega isikud. Nad peavad olema füüsiliselt võimelised ohjama masina suurust, massi ja võimsust. Lähtuge alati kainest mõistusest ja heast otsustusvõimest.

Isikukaitsevahendid

Kasutage alati selleks ette nähtud kaitsevarustust. Kasutajad ja kõik teised töökohas viibivad inimesed peavad kandma kaitsevarustust, sealhulgas minimaalselt järgnevat esemeid:

- Kaitsekiiver
- Kuulmiskaitsevahendid
- Külgakaitsetega löögikindel kaitseprillid
- Vajadusel hingamisteede kaitsevahendid
- Kaitsekindad

- Nõuetele vastavad kaitsejalatsid
- Sobivad töötunked või samalaadsed rõivad (hästiistuvad), mis katavad teie käed ja jalad.

Uimastid, alkohol või ravimid

▲ HOIATUS Uimastid, alkohol või ravimid

Uimastid, alkohol või ravimid võivad mõjutada teie otsustus- ja keskendumisvõimet. Aeglane reageerimine ja olukordade vale hindamine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi või surma.

- ▶ Ärge kunagi kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- ▶ Seadet ei tohi kasutada isik, kes on uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

Käitamine, ettevaatusabinõud

▲ OHT Plahvatusoht

Kui soe masin või väljalasketoru puutub kokku lõhkeainetega, võib toimuda plahvatus. Töötamisel teatud materjalidega võivad tekkida sädemed ja süttimine. Plahvatused võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

- ▶ Ärge kunagi käituge masinat plahvatusohtlikus keskkonnas.
- ▶ Ärge kunagi käituge masinat kergestisüttivate materjalide, aurude või tolmu läheduses.
- ▶ Veenduge, et tööalas ei ole peidetud gaasi- või lõhkeaineallikaid.
- ▶ Vältige kokkupuudet sooja väljalasketoru või seadme alusosaga.

▲ OHT Tuleoht

Kui masin süttib, võib see põhjustada vigastusi.

- ▶ Võimalusel kasutage ABE-klassi pulberkustutit, selle puudumisel BE-tüüpi süsinikdioksiid kustutit.

▲ OHT Kütusega seotud oht

Kütus on äärmiselt tuleohtlik ja kütuseaurud võivad süütamisel plahvatada, põhjustades tõsiseid vigastusi või surma.

- ▶ Vältige kütuse sattumist nahale. Kui kütus on imunud läbi naha, pidage nõu kvalifitseeritud tervise spetsialistiga.
- ▶ Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki või lisage kütust, kui masin on kuum.
- ▶ Täitke kütusepaak vabas õhus või puhtas ja hästi ventileeritud kohas, kus ei ole sädemeid ega avatud leeki. Täitke kütusepaak vähemalt kümne meetri (30 jala) kaugusel tööalast.
- ▶ Surve vabastamiseks avage kütusepaagi kork aeglaselt.

- ▶ Ärge kunagi täitke kütusepaaki üle.
- ▶ Veenduge, et masina käitamise ajal oleks kütusepaagi kork suletud.
- ▶ Vältige kütuse sattumist masinale, puhastage masin sellele loksunud kütusest.
- ▶ Kontrollige regulaarselt võimalike kütuselekete olemasolu. Ärge kunagi käitage lekkiva kütusega masinat.
- ▶ Ärge kunagi käitage masinat materjalide läheduses, mis võivad tekitada sädemeid. Enne seadme käitamist eemaldage lähedusest kõik kuumad või sädemeid tekitavad seadmed.
- ▶ Ärge kunagi suitsetage kütuse tankimise, masinaga töötamise või selle hooldamise ajal.
- ▶ Kasutage kütuse hoiustamiseks ainult kütusekanistrit, mis on sellel eesmärgi ehitatud ja selleks heaks kiidetud.
- ▶ Kasutatud kütuse- ja õlikanistrid tuleb säilitada ja tagastada müüjale.
- ▶ Ärge kunagi kontrollige vedelike lekkeid oma sõrmega.

▲ HOIATUS Ootamatud liikumised

Masin puutub kasutamisel kokku tugeva koormusega. Kui masin seiskub või jääb kinni, võib esineda ootamatu ja järsk liikumine, mis võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Vaadake masin alati enne kasutamist üle. Ärge kunagi kasutage masinat, kui kahtlustate, et see on kahjustatud.
- ▶ Veenduge, et käepide on puhtas ja pole koos määrde ega õliga.
- ▶ Hoidke oma jalad masinast eemal.
- ▶ Ärge kunagi istuge masina peal.
- ▶ Ärge kunagi lööge või väärkasutage masinat.
- ▶ Olge tähelepanelik ja vaadake, mida teete.

▲ HOIATUS Tolmu ja aurude ohud

Tolm ja/või aurud, mis tekivad või hajuvad masina käitamisel, võivad põhjustada tõsiseid ja püsivaid hingamisteede haigusi, tõvesid või teisi kehavigastusi (nt silikoos või teised pöördumatud ja surmavad kopsuhaigused, vähk, sünnidefektid ja/või nahapõletik).

Mõningad tolmu ja aurud, mida tekitavad tihendustööd, hõlmavad California osariigile ja teistele ametivõimudele teadaolevalt aineid, mis põhjustavad hingamisteede haigusi, vähki või kahjustavad reproduktiivsüsteemi muul viisil. Mõningad sellised ained on näiteks järgmised:

- Kristalne ränioksiid, tsement ja teised müürsepatöö tooted.
- Arseen ja kroom keemiliselt töödeldud kummist.
- Plii pliipõhistest värvidest.

Tolm ja aurud võivad olla paljale silmale nähtamatud, ärge tuginege tolmu ja aurude olemasolu määramisel visuaalsele vaatlusele.

Vältimaks kokkupuudet tolmu ja aurudega, järgige järgnevat punkte:

- ▶ Hinnake iga tööala individuaalseid riske. Riskihinnang peab hõlmama masina tekitatud tolmu ja aure ja teisi potentsiaalselt eksisteerivaid tolme.
- ▶ Minimeerimaks tolmu ja aure õhus ning varustusele, pindadele, rõivastele ja kehaosadele langevat saastet, kasutage sobivaid tehnilisi kontrollmehhanisme. Tehnilised kontrollmehhanismid on muuhulgas näiteks: heitgaaside ventilatsiooni ja tolmu kogumise süsteemid, veepihustid ja märgpuurimine. Kontrollige võimalusel tolmu ja aurude taset asukohas. Hoolitsege, et kontrollmehhanismid on kohaselt paigaldatud ning et neid hooldatakse ja kasutatakse õigesti.
- ▶ Kandke, hooldage ja kasutage hingamisteede kaitset korrektsel viisil, nagu on juhendanud teie tööandja ning nagu näevad ette töötervishoiu ja -kaitse eeskirjad. Hingamisteede kaitse peab olema tõhus vastava ainega kokkupuutumise puhuks (ja kui võimalik, heaks kiidetud vastava riikliku institutsiooni poolt).
- ▶ Töötage hea ventilatsiooniga kohas.
- ▶ Kui masinas on heitgaase, juhtige neid viisil, mis häiriks tolmu liikumist tolmurikkas keskkonnas võimalikult vähe.
- ▶ Käituge ja hooldage masinat nagu ette nähtud kasutus- ja ohutusjuhendis

- ▶ Kandke töökohas pestavaid või ühekordselt kasutatavaid kaitserõivaid ja käige enne töökohast lahkumist duši all või vahetage rõivaid, et vähendada kokkupuudet tolmu ja aurudega nii iseendale, teistele isikutele, autodele, kodudele ja teistele paikadele.
- ▶ Vältige söömist, joomist ja tubakatoodete kasutamist paikades, kus on tolmu ja aure.
- ▶ Peske pärast saastatud alast lahkumist võimalikult kiiresti hoolikalt käsi ja nägu, tehke seda alati ka enne söömist, joomist, tubakatoodete kasutamist või teiste inimestega kokku puutumist.
- ▶ Täitke kõiki vajalikke seadusi ja teisi regulatsioone, sealhulgas töötervishoiu ja -kaitse eeskirju.
- ▶ Osalege oma tööandja või tootmisharusisese organisatsiooni õhumonitoorimise, terviseuuringute ning esmaabi- ja ohutuskoolitustel, mis on kooskõlas teie ametialaste tervise- ja ohutusregulatsioonide ja soovustega. Konsulterige meditsiinitöötajatega, kellel on piisavad kogemused töötervishoiu alal.
- ▶ Tehke koostööd oma tööandja ja tootmisharusiseste organisatsioonidega, et vähendada töökohas kokkupuudet tolmu ja aurudega ning maandada riske. Lähtuvalt tervishoiu ja ohutusega tegelevate ekspertide nõuannetest on kohustuslik sisse seada ja kehtestada tõhusad tervishoiu ja ohutuse alased programmid, eeskirjad ja protseduurid, mis aitavad kaitsta töötajaid ja teisi isikuid kahjuliku kokkupuute eest tolmu ja aurudega. Pidage nõu asjatundjatega.

▲ OHT Heitgaaside oht

Masina sisepõlemismootorist eralduvad heitgaasid sisaldavad mürgiseid süsinikoksiide, ning California osariigile ja teistele võimudele teadaolevalt kemikaale, mis põhjustavad vähki, sünnidefekte või kahjustavad reproduktiivsüsteemi muul moel. Väljaheitegaaside sissehingamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi, haigusi või surma.

- ▶ Ärge kunagi hingake heitgaase sisse.
- ▶ Tagage hea ventilatsioon (vajadusel kasutage õhuventilaatorit).

▲ HOIATUS Lendkehad

Tooriku, lisaseadmete või isegi masina enda tõrge võib tekitada suure kiirusega liikuvaid lendkehasid. Töömaterjali killud või muud osakesed võivad muutuda lendkehadeks ning põhjustada isikuvigastusi operaatorile või teistele inimestele. Nende ohtude vähendamiseks:

- ▶ Kasutage heakskiidetud kaitseseadmeid ja kaitsekiivrit, k.a löögikindlaid külgakaitsega kaitseprille.
- ▶ Veenduge, et volitamata isikud ei satu tööalasse.
- ▶ Hoidke tööala võõrastest esemetest puhtana.

▲ HOIATUS Kallakul käitamisega seotud ohud

Käitamise ajal kinnitage masin nii, et see ei kukuks ümber, asetatud kallakule. Kukkumine võib tekitada tõsiseid õnnetusi ja põhjustada vigastusi.

- ▶ Kallakutel töötades veenduge, et kogu personal asuks tööalal masinast kõrgemal pinnal.
- ▶ Kallakul käitage masinat alati otsesuunaliselt üles ja alla.
- ▶ Masina käitamisel ärge ületage kunagi soovitatud kaldenurka. Järgige soovitusi.

▲ HOIATUS Liikumisohud

Masina kasutamisel tööga seotud toimingute tegemiseks, võite kogeda ebamugavustunnet peopesades, kätes, õlgades, kaelas või muudes kehaosades.

- ▶ Võtke mugav asend, samal ajal kindlat jalgealust säilitades ning vältige kohmakaid, tasakaalust väljas olevaid asendeid.
- ▶ Asendi vahetamine pikaajaliste toimingute tegemisel, võib aidata vältida ebamugavustunnet ja väsimust.
- ▶ Püsivate või korduvate sümptomite korral, võtke ühendust volitatud tervishoiuekspertiga.

▲ HOIATUS Vibratsiooniohutud

Masina tavaline ja õige käitamine paljastab kasutaja vibratsioonidele. Korrapärane ja pidev paljastus vibratsioonidele võib põhjustada, kaasa aidata või suurendada vigastusi või tervisehäireid kasutaja sõrmedele, peopesadele, randmetele, kätele, õlgadele ja/või närvidele ning kahjustada muude kehaosade verevarustust, k.a kurnata ja/või põhjustada jäädavaid vigastusi või tervisehäireid, mis võivad tekkida ajapikku nädalate, kuude või aastate jooksul. Sellised vigastused või tervisehäired võivad kahjustada verevarustust, närvisüsteemi, liigeseid ning põhjustada muude kehaosade vigastamist.

Tuimuse, pideva vaevuse, põletava tunde, kanguse, puperdamise, surisemise, valu, kohmakuse, nõrgenenud haarde, naha valgenemise või muude sümptomite esinemisel masina käitamisel või mitte käitamisel, lõpetage masina käitamine, teavitage oma tööandjat ja pöörduge arstiabi saamiseks spetsialistide poole. Masina jätkuv käitamine pärast selliste sümptomite ilmumist võib suurendada riski sümptomite ägenemiseks ja/või jäädavaks muutumiseks.

Vibratsiooni asjatu suurenemise ära hoidmiseks, hooldage ja kasutage masinat vastavalt käesoleva juhendi soovitudele.

Järgnev võib aidata vähendada kasutaja kokkupuudet vibratsiooniga:

- ▶ Kui masinal on vibratsiooni neelavad käepidemed, hoidke neid keskses asendis, vältige käepidemete vajutamist lõppasenditesse.
- ▶ Kui löögimehanism on aktiveeritud, võib ainus kehakontakt masinaga olema vaid kätel käepideme või käepidemete kaudu. Vältige igasugust muud kontakti, nt ükskõik millise kehaosa toetamine vastu masinat või nõjatamine vastu masinat, eesmärgiga suurendada toitejõudu.
- ▶ Veenduge, et masin on korralikult hooldatud ja ei oleks kulunud.
- ▶ Lõpetage kohe töö, kui masin hakkab liiga tugevasti vibreerima. Enne töö jätkamist, leidke ja eemaldage suurendatud vibratsiooni põhjus.
- ▶ Võtke osa tööandja poolt pakutavatest ja seadusega nõutud tervise jälgimist või järelevalvest, arstlikest ülevaatustest ja treeningprogrammidest.
- ▶ Külma tingimustes töötamisel kandke sooje riideid ning hoidke käed sooja ja kuivana.

Vt masina „Müra ja vibratsiooni deklaratsiooni avaldust“, k.a deklareeritud vibratsiooni väärtusi. See teave on saadaval käesoleva ohutus- ja kasutusjuhendi lõpus.

▲ HOIATUS Kinnijäämise oht

Kaelarätid, kindad, juuksed ja riided võivad jääda kinni pöörlevatesse masina osadesse. See võib põhjustada kägistamist, skalpeerimist, lõhkirebimist või surma. Ohtude vähendamiseks:

- ▶ Ärge kunagi puudutage või haarake pöörlevaid masina osi.
- ▶ Vältige riideid, kaelarätte või kindaid, mis võivad seadmesse takerduda.
- ▶ Katke pikad juuksed juuksevärguga.

▲ OHT Elektrilöögioht

Masin ei ole elektriliselt isoleeritud. Kui masin satub kontakti elektriga, võivad kaasnedes rasked vigastused või surm.

- ▶ Ärge kasutage kunagi masinat ühegi elektrijuhtme või muu elektriallika läheduses.
- ▶ Veenduge, et tööalal ei ole peidetud juhtmeid või muid elektriallikaid.

▲ HOIATUS Peidetud objekti oht

Töötamisel, võivad peidetud juhtmed või torud moodustada ohu, mis võib kaasata raske vigastuse.

- ▶ Kontrollige enne kasutamist materjali koostist.
- ▶ Olge tähelepanelik peidetud kaablite ja torude suhtes, nt elektri-, telefoni-, vee-, gaasi- ja heitveetorud.
- ▶ Kui tundub, et masin läks vastu peidetud objekti, lülitage masin otsekohe välja.
- ▶ Enne töö jätkamist veenduge, et see on ohutu.

▲ HOIATUS Tahtmatu käivitamine

Masina tahtmatu käivitamine võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Hoidke oma käed käivitamise ja seiskamise seadmest eemal, kuni olete valmis masinat käivitama.
- ▶ Tutvuge, kuidas masinat hädaolukorras välja lülitada.

▲ HOIATUS Müraoht

Kõrge müratase võib põhjustada püsivat ja sandistavat kuulmiskadu ja teisi häireid, nagu tinnitus (helisemine, sumin, vilisemine või ümin kõrvades). Selle riski maandamiseks ja tarbetu mürataseme tõusuks:

- ▶ Vajalik on nende riskide hindamine ja vastavate ohutusmeetmete rakendamine.
- ▶ Kasutage ja hooldage masinat nagu on selles kasutusjuhendis ette nähtud.
- ▶ Kui masinal on summuti, siis veenduge, et see on omal kohal ja töökorras.

- ▶ Kasutage alati kuulmiskaitseid.

Transport, ettevaatusabinõud

▲ HOIATUS Laadimise ja mahalaadimisega seonduvad ohud

Masina tõstmine kraana või muu sarnase seadmega võib põhjustada vigastusi.

- ▶ Kasutage märgistatud tõstepunkte.
- ▶ Veenduge, et kõik tõsteseadmed sobivad masina massiga.
- ▶ Ärge jääge kunagi masina alla või selle vahetusse lähedusse.

Hooldamine, ettevaatusabinõud

▲ HOIATUS Masina muutmine

Igasugune masina muutmine võib põhjustada kehavigastusi nii teile kui teistele.

- ▶ Ärge kunagi muutke masinat. Muudetud masinad ei kuulu garantii või tootevastutuse alla.
- ▶ Kasutage alati originaalseid varuosi, sisestustööriistu ja lisaseadmeid.
- ▶ Vahetage kahjustunud osad otsekohe välja.
- ▶ Vahetage kulunud komponendid õigeaegselt välja.

▲ ETTEVAATUST Kõrge temperatuur

Masina mootori väljalasketoru ja alusosa võivad käitamisel muutuda kuumaks. Need võivad puudutamisel põletada.

- ▶ Ärge kunagi puudutage kuuma masinat.
- ▶ Ärge puudutage kuuma masina alusosa.
- ▶ Enne hooldustööde teostamist oodake, et mootor, väljalasketoru ja alusosa oleksid maha jahtunud.

Hoiustamine, ettevaatusabinõud

- ◆ Hoidke masinat ohutus kohas, laste käeulatusesst väljas ning lukustatuna.

Ülevaade

Vähendamaks tõsiste vigastuste või surma põhjustamist teile või teistele isikutele, lugege enne masina kasutamist selle kasutusjuhendi eelnevatel lehekülgedel antud kasutus- ja ohutusjuhise jaotist.

Ehitus ja talitlus

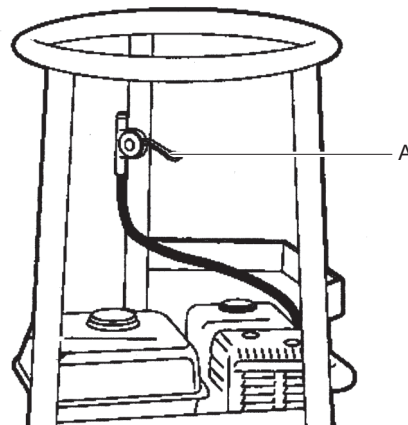
LX-seeria pinnasetihendaja on mõeldud peenikese kuni keskmise sõmera pinnase ümartihendamiseks, nt kraavides või teistes raskesti ligipääsetavates kohtades. Selle ümar kuju muudab selle pööramise ja liigutamise igas suunas äärmiselt kergeks. Lisaks puuduvad LX 90-l väljaulatuvad osad, mistõttu on see ideaalne kasutamiseks kõrgendustel ja aukudes.

Nagu teisi sise põlemismootoriga masinaid, võib LX-seeria pinnasetihendajaid kasutada ainult hästi ventileeritud keskkondades. Muu kasutusviis on keelatud.

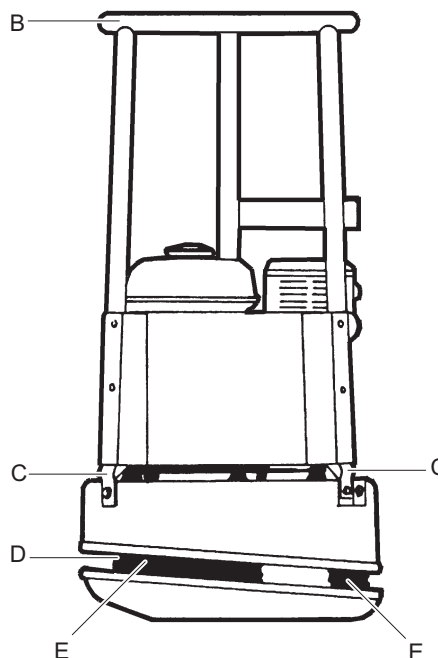
Ärge pukseerige masinat veokite järel.

Sobivate lisaseadmete valimiseks vaadake varuosade loendit.

Põhikomponendid



A. Gaasihoob

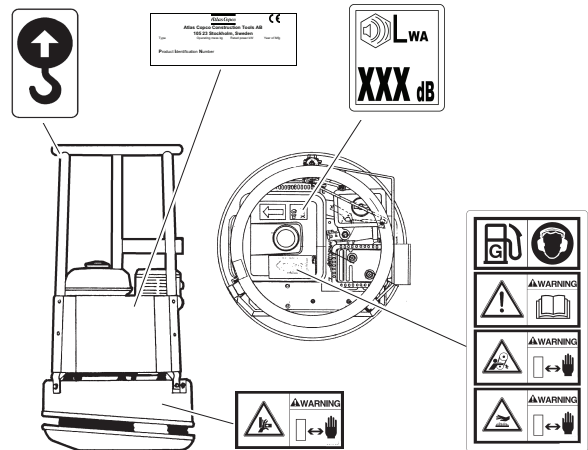
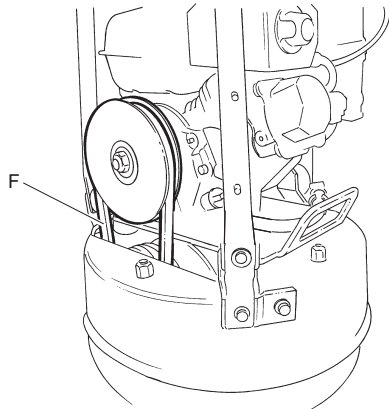


B. Ohutusraam/-käepide

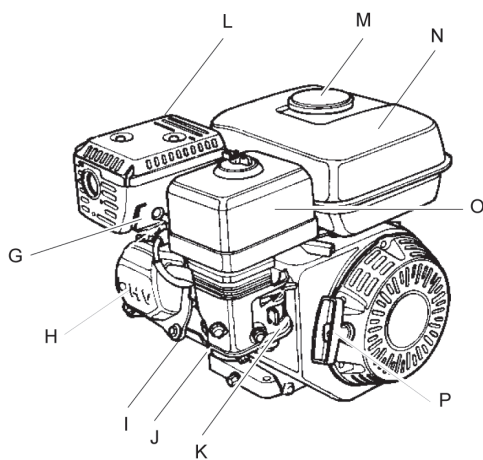
C. Amortisaatorid

D. Ekstsentrilise telg

E. Vedru



F. Külirihm



G. Süüteküünal

H. Mootoriklapid

I. Jahutusavad

J. Mootoriõli/õlivarras

K. Karburaator

L. Summuti

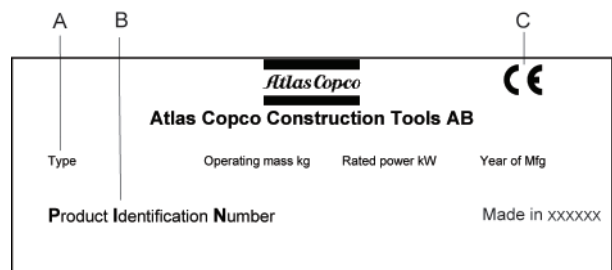
M. Kütusekork

N. Kütusepaak

O. Õhufilter

P. Tõmbestarter

Andmesilt

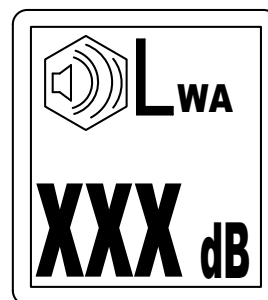


A. Masina tüüp

B. Toote identifitseerimisnumber

C. CE-märgis tähendab, et masin on EÜ-heakskiiduga. Lisateabe saamiseks vaadake masinaga kaasas olevat EÜ vastavusdeklaratsiooni.

Mürataseme silt



Silt märgib tagatud müravõimsustaset, mis vastab EÜ direktiivile 2000/14/EÜ. Täpseks mürataseme väljaselgitamiseks vaadake peatükki „Tehnilised andmed“.

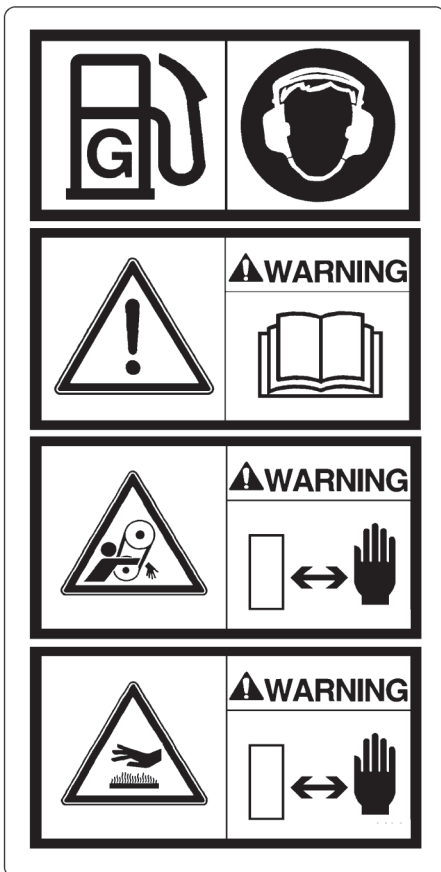
Tähistus

Masin on varustatud siltidega, mis sisaldavad olulist teavet ohutuse tagamise ja masina kasutamise kohta. Sildid peavad olema seisundis, mis võimaldab neid kergesti lugeda. Uusi silte saab tellida varuosade loendist.

Tõstepunkti silt

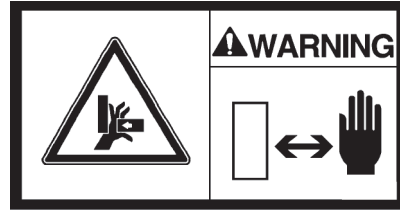


Ohutussilt



- ◆ Kütus.
- ◆ Kasutage kõrvakaitsmeid.
- ◆ Kasutusjuhised. Enne masina käitamist peab operaator lugema ohutus-, kasutus- ja hooldusjuhendit.
- ◆ Käe ja käsivarre takerdumine. Hoidke käed ohutsoonist eemale.
- ◆ Mootorikorpuse kuumad pinnad. Hoidke käed ohutsoonist eemale.

Ohutussilt



Purustusvöönd. Hoidke käed ohutsoonist eemale.

Transport

Masina tõstmine

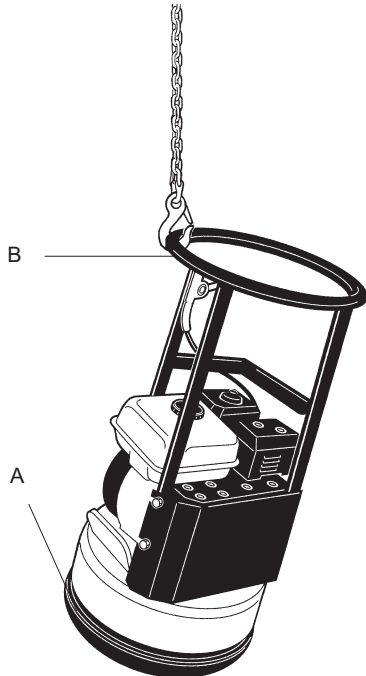
▲ HOIATUS Tõstmisega kaasnevad ohud

Enne masina tõstmist veenduge, et masin oleks terve. Kahjustatud masin võib ümber kukkuda ja tekitada tõsiseid vigastusi.

- ▶ Veenduge, et kogu seadmeistiku mõõtmed oleksid kooskõlas asjakohaste määrustega.
- ▶ Ärge kunagi seiske või kõndige üles tõstetud masina all.
- ▶ Tõstke masinat kasutades ainult raamil asuvat konksu.
- ▶ Kontrollige, et amortisaatorid ja ohutusraam oleks õigesti paigaldatud ja terved.
- ▶ Masina transportimisel ja tõstmisel ärge seiske kunagi masina ega tõstuki lähedal.
- ▶ Kaalu puudutava teabe leiate andmesildilt.

Masina tõstmine

- ◆ Enne tõstmist kontrollige amortisaatorid (A) ja tõstepunkt (B) on korralikult kinnitatud ja ei ole kahjustatud.
- ◆ Masina tõstmiseks kasutage ainult ohutusraami tõstepunkti (B).



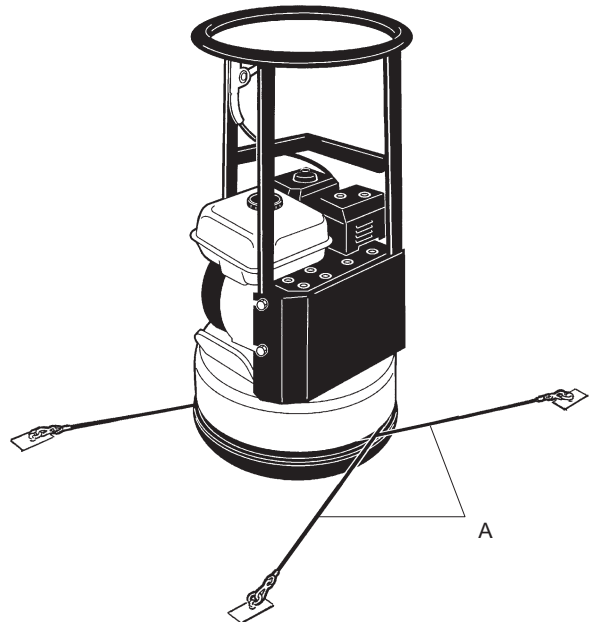
▲ HOIATUS Transport

Transportimise ajal võib masin ümber kukkuda ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

- ▶ Kinnitage masin alati.
- ▶ Hoidke oma jalad masinast eemal.

Masina transport

1. Igasuguse transportimise korral kinnitage masin.
2. Asetage kinnitusrihmad (A) U-kujuliselt alusplaadile ja kinnitage nii eest- kui ka tagantpoolt.



Paigaldamine

Kütus

Tankimine

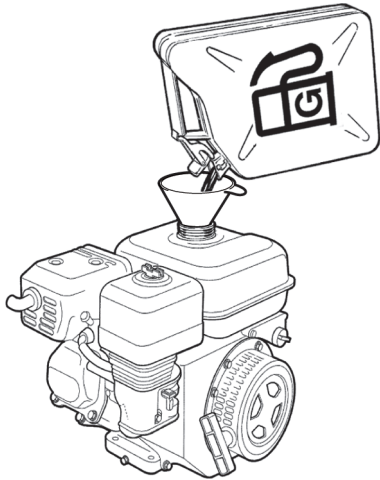
▲ HOIATUS Kütuseoht

Kütus on äärmiselt tuleohtlik ja kütuseaurud võivad süütamisel plahvatada, põhjustades tõsiseid vigastusi või surma.

- ▶ Vältige kütuse sattumist nahale.
- ▶ Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki või lisage kütust, kui masin on kuum.
- ▶ Ärge kunagi suitsetage kütuse tankimise, masinaga töötamise või selle hooldamise ajal.
- ▶ Vältige kütuse sattumist masinale, seadmele sattunud kütus pühkige ära.

Tankimine

1. Enne kütuse tankimist seisake mootor ja laske sellel maha jahtuda.
2. Surve vabastamiseks avage kütusepaagi kork aeglaselt.
3. Täitke kütusepaak täitetoru alumise servani.



4. Ärge kunagi täitke paaki üle. Tingituna kütuse liikumisest kütusepaagi sees on võimalik, et kütuse tase paagis on kõrgemal kütusepaagi korgist, see võib põhjustada kütuse paagist väljaloksumist, kui kütusepaagi kork avatakse. Seda saab vältida avades paagi korgi siis, kui masin on kallutatud asendis ja paagi kork on kütusepaagi suhtes kõrgeimas asendis.

Käitamine

▲ HOIATUS Töötava mootori ohud

Mootoris tulenev vibratsioon võib tekitada ainelisi muutusi, see võib põhjustada masina liikumist ja vigastusi.

- ▶ Ärge kunagi nõjatuge töötava mootoriga masinal.
- ▶ Veenduge, et masinat käitavad ainult selleks volitatud isikud.

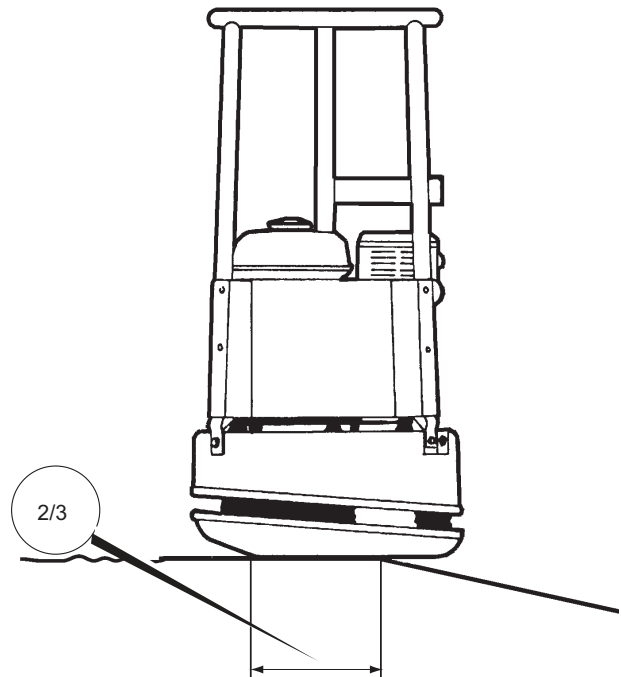
TEATIS Masina käitamisel järgige kasutusjuhendit; ärge istuge või seiske masina peal selle käitamise ajal.

Töötamine servade läheduses

▲ HOIATUS Ümbermineku oht

Kui käitate masinat mööda servi, siis peab vähemalt $\frac{2}{3}$ masinast olema täieliku kandevõimega pinnasel, vastasel juhul või masin ümber minna.

- ▶ Lülitage masin välja ja tõstke see tagasi kandepinnale.



Käitamine kallakutel

▲ HOIATUS Kallakul käitamisega seotud ohud

Käitamise ajal kinnitage masin nii, et see ei kukuks ümber, asetatud kallakule. Kukkumine võib tekitada tõsiseid õnnetusi ja põhjustada vigastusi.

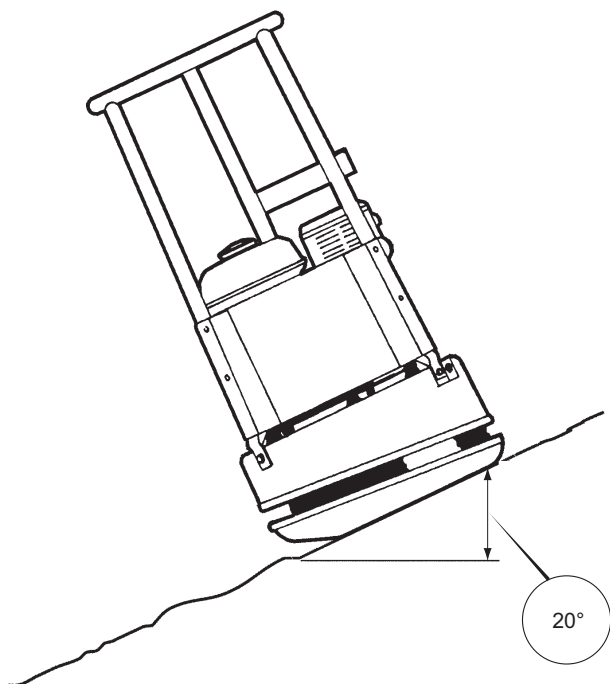
- ▶ Kallakutel töötades veenduge, et kogu personal asuks tööalal masinast kõrgemal pinnal.
- ▶ Kallakul käitage masinat alati otsesuunaliselt üles ja alla.
- ▶ Masina käitamisel ärge ületage kunagi soovitatud kaldenurka. Järgige soovitusi.

TEATIS Jäta meelde, et lahtine pinnas, SISSE lülitatud vibratsioon ja sõidukiirus võivad põhjustada masina ümberminekut ka väiksema kallakuga nõlvadel, kui siin täpsustatud.

Käitamine kallakutel

- ◆ Veenduge, et tööala on ohutu. Märk ja lahtise pinnasega tööala vähendab manööverdamisvõimet eriti kallakutel. Kallakutel ja ebatasasel pinnal töötades olge eriti ettevaatlik.

- ◆ Ärge kunagi töötage kallakutel, mis ei ole masinale jõukohane. Maapinna kaldenurk masina käitamisel on max 20° (sõltuvalt pinnase seisukorrast).



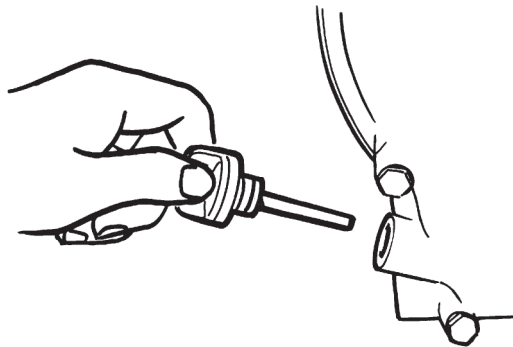
- ◆ Kaldenurka mõõdetakse paigaloleva masinaga tasaselt pinnalt. Vibratsioon VÄLJA lülitatud ja paak täis.

Käivitamine ja seiskamine

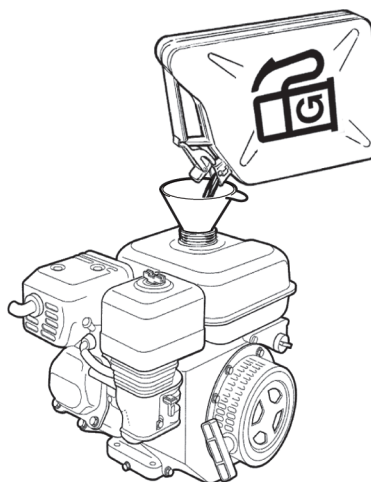
Enne käitamist, Honda

Järgige seadmega tarnitud üldiseid ohutusjuhendit. Soovitame läbi uurida ja endale selgeks teha masinaga koos tarnitud mootori kasutusjuhendi. Veenduge, et jälgitud on masina hooldusrutiini.

- ◆ Kontrollige mootori õlitaset kasutades õlivarrast.



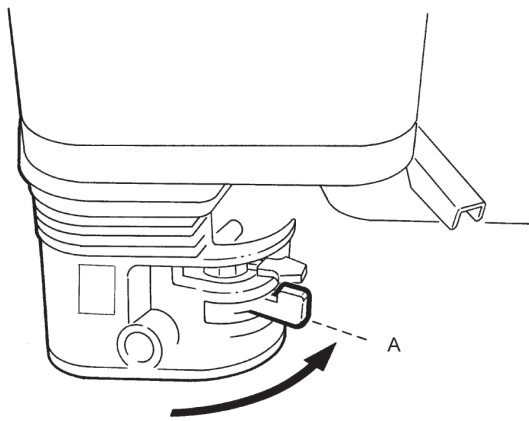
- ◆ Täitke kütusepaak kütusega.



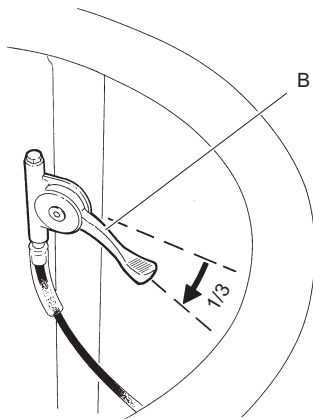
- ◆ Veenduge, et kõik juhtseadmed töötavad.
- ◆ Veenduge, et poleks õlilekkeid ja kõik poltühendused on pingutatud.
- ◆ Pärast mootori käivitamist jätke kiiruse regulaator mõneks minutiks tühikäigu asendisse, et mootor saaks eelneva laadimiseta üles soojeneda.

Mootori käivitamine, Honda

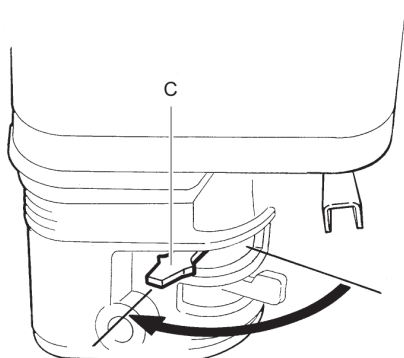
1. Avage kütusekraan (A).



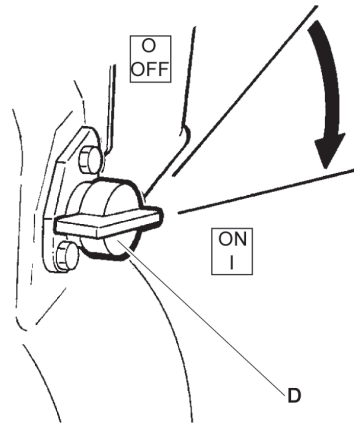
2. Seadke gaasihoob (B) asendisse $\frac{1}{3}$.



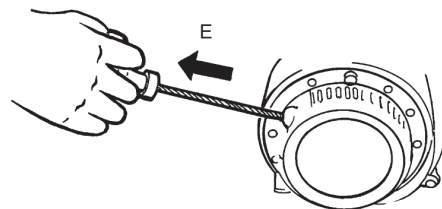
3. Kui mootor on külm, sulgege ahendusklapp (C). Kui mootor on soe, või töötemperatuur liiga kõrge, sulgege ahendusklapp pooleldi või jätke see avatuks.



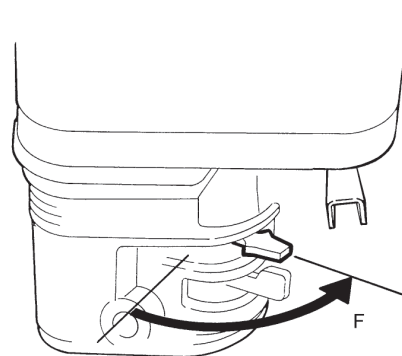
4. Liigutage starteri (D) asendisse ON (SEES).



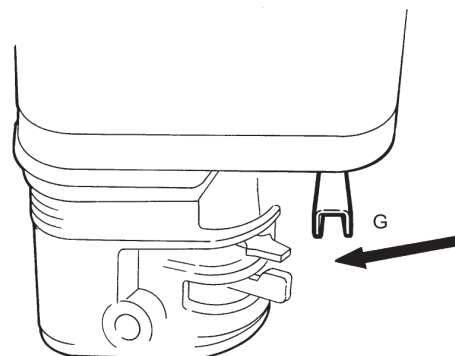
5. Haarake tõmbestarterist (E) ja tõmmake seda kuni tunnete vastupanu. Vabastage käepide algsesse asendisse, seejärel tõmmake kuni mootor käivitub.



6. Lükake ahendusklapp (F) järk-järgult täielikult avatud asendisse.

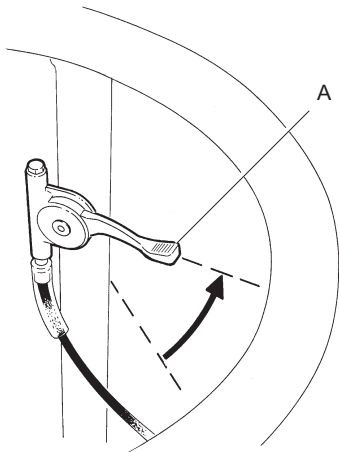


7. Enne võimsuse lisamist (G) laske mootoril mõned minutid tühikäigul töötada.

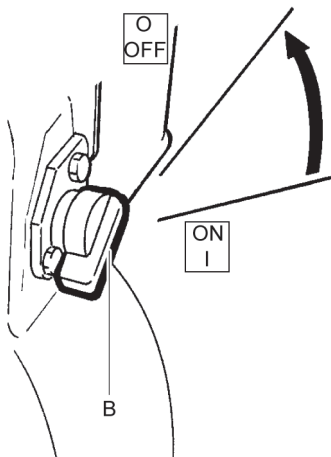


Mootori seiskamine, Honda

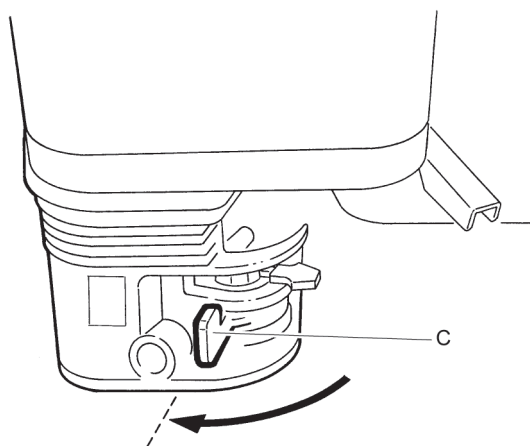
1. Liigutage gaasihoob tühikäigu asendisse (A).
Laske mootoril töötada mõned minutid tühikäigul.



2. Liigutage starter (B) asendisse OFF (VÄLJAS).



3. Sulgege kütusekraan (C).



Käitamine

TEATIS Käitage masinat alati täiskiirusel, vastasel juhul raskendab see ekstsentrilisel elemendil pinnase tihendamist. See võib põhjustada ka masina tõrkeid.

Tööpausid

- ◆ Pauside ajaks seisake masin.
- ◆ Kõikide pausidel ajal peate seadma masina sellisesse olekusse, et puuduks oht selle ettekatsemata käivitumiseks.

Hooldus

Korrapärane hooldus on elementaarne nõue masina jätkuvaks ohutuks ja efektiivseks kasutamiseks. Järgige hoolikalt hooldusjuhendeid.

- ◆ Enne masina hooldamist puhastage see, et vältida kokkupuudet ohtlike ainetega. Vt „Tolmu ja suitsu ohud”
- ◆ Kasutage ainult volitatud varuosasid. Igasugune kahjustus või tõrge, mis on põhjustatud volitamata varuosade kasutamisest, ei kuulu garantii ega tootevastutuse alla.
- ◆ Mehaaniliste osade lahustiga puhastamisel täitke vastavaid tervise- ja ohutusnõudeid ning tagage piisav ventileerimine.
- ◆ Masina põhjalikumaks hoolduseks võtke ühendust lähima volitatud töökojaga.
- ◆ Pärast igat hooldust veenduge, et masina vibratsioonitase on normaalne. Kui ei, võtke ühendust lähima volitatud töökojaga.

TEATIS Ärge kunagi sihtige veejuga otse kütusepaagi korgi suunas. See on eriti oluline kasutades kõrgsurvepesurit.

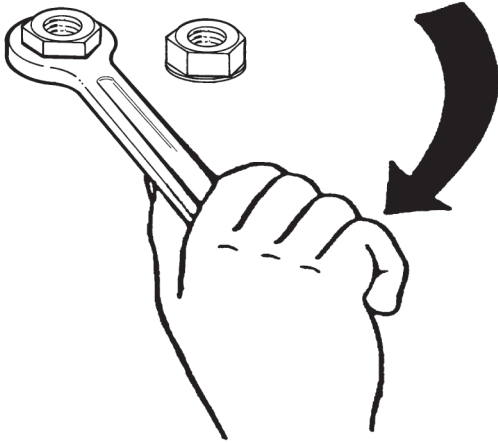
Iga 10 töötunni järel (iga päev)

Hooldustoimingud:

- ◆ Kontrollige ja lisage kütust.
- ◆ Kontrollige ja lisage määrdeõli.
- ◆ Otsige õlilekkeid.
- ◆ Puhastage ja paigaldage õhufilter.
- ◆ Kontrollige ja pingutage kõiki mutreid ja polte.
- ◆ Puhastage masin.

- ◆ Kontrollige ja puhastage mootori jahutusavasid. Lisateavet vt mootori kasutusjuhendist.
- ◆ Veenduge, et juhtseadised pole kahjustatud ega kiilu kinni.

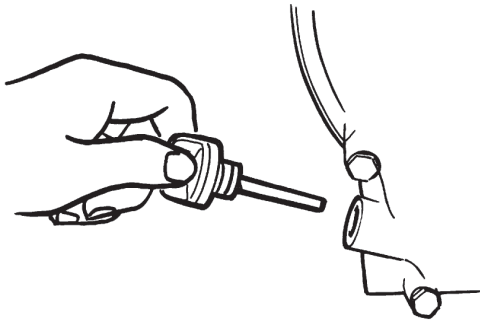
Poltühenduste kontrollimine



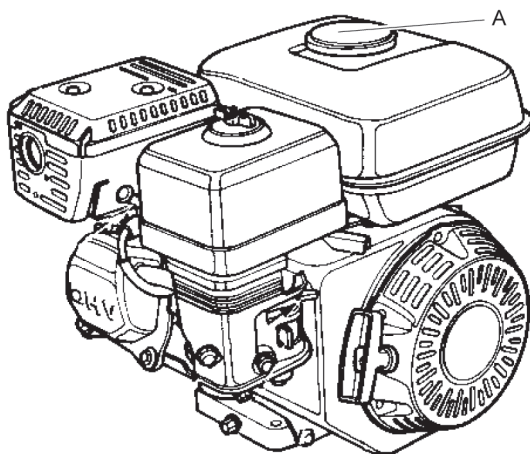
Kontrollige, ja vajadusel pingutage, polte ja mutreid.

Mootori kontrollimine, Honda

- ◆ Kontrollige õlitaset õlivarrast kasutades.

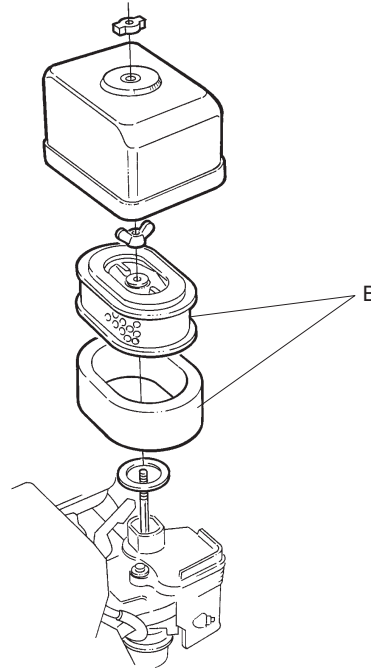


- ◆ Kontrollige kütuse taset (A).



- ◆ Otsige mootorist õlilekkeid.

- ◆ Vajadusel puhastage ja asendage õhufilter (B).



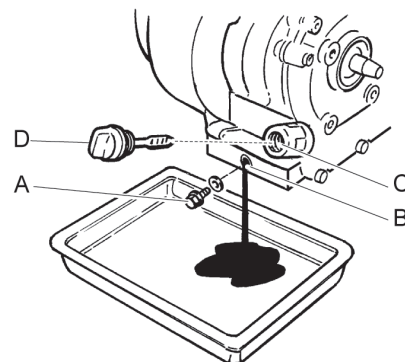
Esimese 20 töötunni järel

Hooldustoimingud:

- ◆ Vahetage mootoriõli.
- ◆ Puhastage ja paigaldage õhufilter.
- ◆ Kontrollige mootori kiirust.

Mootoriõli vahetamine, Honda

1. Keerake äravoolukork (A) lahti.



2. Kallutage masinat tahapoole ja laske õilil valguda äravoolutorusse.
3. Puhastage ava (B), kus asus äravoolukork (A).
4. Asetage äravoolukork (A) tagasi oma kohale.
5. Keerake õlivarras lahti.
6. Täitke õliga (C).

7. Asetage õlivarras tagasi oma kohale.
8. Käivitage mootor, enne võimsuse lisamist laske mootoril töötada mõned minutid tühikäigul.

Iga 100 töötunni järel (iga nädal)

Hooldustoimingud:

- ◆ Kontrollige amortisaatoreid.
- ◆ Kontrollige mootori kiirust.
- ◆ Veenduge, et kiilrihm poleks kahjustatud.
- ◆ Vahetage mootoriõli. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.
- ◆ Kontrollige ja puhastage süüteküünal. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.
- ◆ Puhastage karburaatori kütusekraan. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.
- ◆ Puhastage summuti sädemepüüdur. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.

▲ ETTEVAATUST Katke kiilrihm

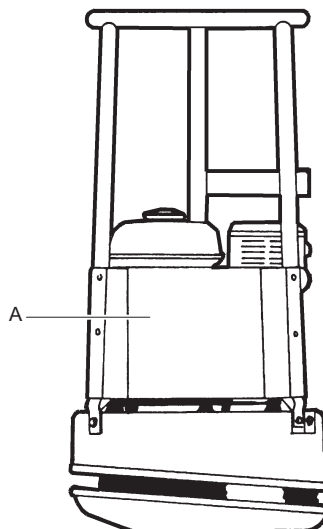
Masina käitamine ilma kiilrihma kaitsekatteta võib põhjustada kinnijäämist või masina kahjustusi, see võib tekitada vigastusi.

- ▶ Ärge kunagi käitage masinat paigaldamata kiilrihma katet.
- ▶ Enne katte eemaldamist seisake masin.

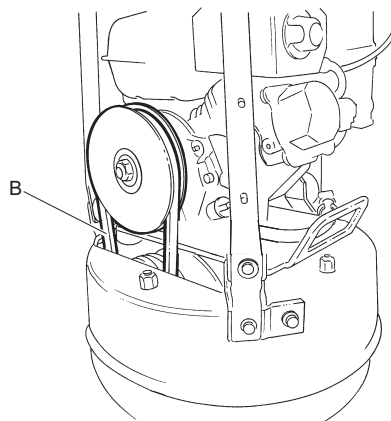
Kiilrihma kontrollimine

Kiilrihma peab kontrollima ja reguleerima selleks volitatud hoolduspersonal.

1. Eemaldage kaitsekaas (A).



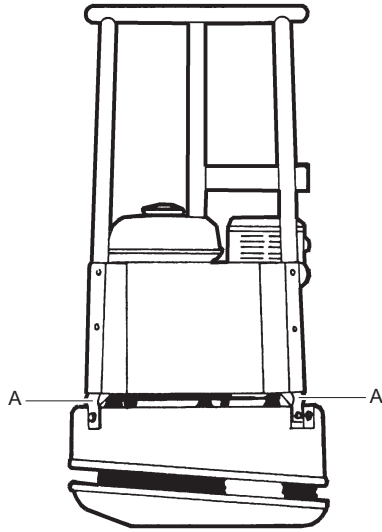
2. Kontrollige kas kiilrihm (B) on kahjustatud, vajadusel vahetage.



3. Kui kiilrihm vajab pingutamist, vabastage neli polti mootoriplaadi küljest ja lükake mootor tahapoole.
4. Veenduge, et kiilrihma rihmarattad oleksid ühel joonel, pingutage poldid ja paigaldage kaitsekate (A).

Amortisaatorite kontrollimine

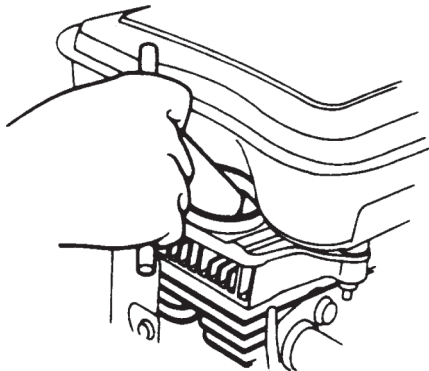
1. Kontrollige kõikide amortisaatorite (A) kulumist ja võimalikke mõrasid. Masinal on kolm amortisaatorit (A).



2. Kui amortisaatorid (A) on kahjustunud, asendage need.

Süüteküünla kontrollimine, Honda

- ◆ Kontrollige, puhastage ja asendage süüteküünal.



Iga 500 töötunni järel (iga aasta)

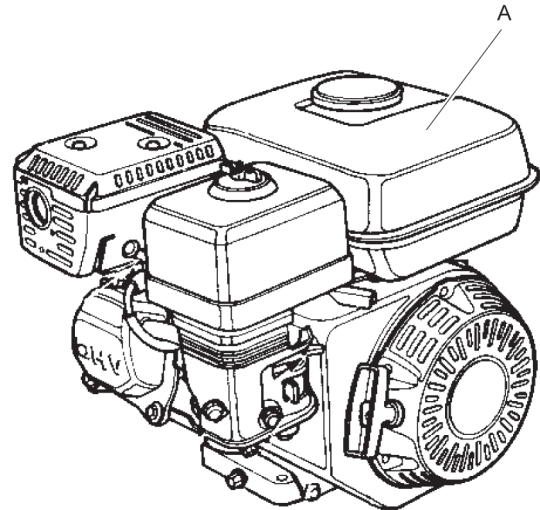
Hooldustoimingud:

- ◆ Reguleerige klapi sissevooluava ja väljalaskeava õhuvahemikku. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.
- ◆ Puhastage ja kontrollige kütusefiltrit ja -paaki. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.
- ◆ Vahetage õhufilter.
- ◆ Puhastage mootori jahutusavasid. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.

- ◆ Vahetage mootoriõli. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.
- ◆ Puhastage ja reguleerige karburaatorit. Lisateabeks vt mootori kasutusjuhendit.

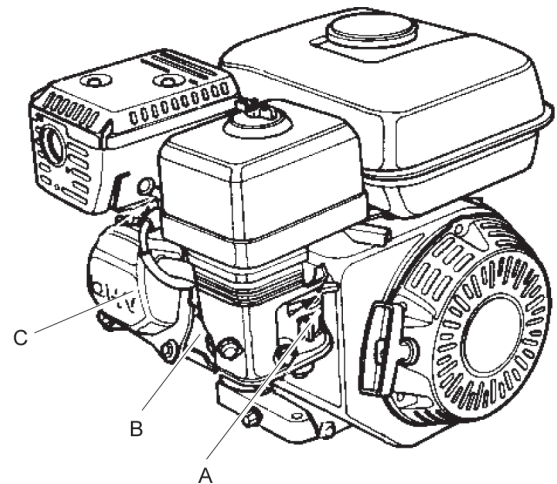
Kütusepaagi puhastamine

- ◆ Kontrollige ja puhastage kütusepaak (A).



Mootori ülevaatus ja reguleerimine

1. Puhastage ja reguleerige karburaatorit (A).



2. Puhastage mootori jahutusavasid (B).
3. Reguleerige mootori klapi (C) õhuvahemikku.

Utiliseerimine

Kasutatud masin tuleb kõrvaldada kooskõlas kohalike jäätmeäritluseeskirjadega ja viisil, et võimalikult suurt hulka selle materjalidest oleks võimalik ümber töödelda ja negatiivne mõju keskkonnale oleks minimaalne.

Enne kütusel töötava masina utiliseerimist tuleb see tühjendada ja puhastada kütusest ja õlist.

Järelejäänud kütust ja õli tuleb käidelda nii, et need ei tekitaks keskkonnale negatiivseid mõjusid.

Kõrvaldage kasutatud filtrid ja õli- ja kütusejääd alati keskkonnasõbralikult.

Hoiustamine

- ◆ Enne masina hoiustamist tühjendage paak.
- ◆ Puhastage masin.
- ◆ Puhastage õhufilter.
- ◆ Tõmmake ettevaatlikult käivituskäepidet kuni tunnete vastupanu.
- ◆ Pühkige kummiosadelt sinna kogunenud õli ja tolm.
- ◆ Katke masin ning hoiustage see kuivas ja tolmuvabas kohas.

Tehnilised andmed

Masina andmed

LX 90	Honda
Mootor	
Tüüp	Honda GX 160, 4-taktiline, käsikäivitus.
Võimsus kW (hj)	4,1 (5,6)
Nimikiirus, p/min.	3600
Kiirus tühkäigul, p/min.	1400
Töövõime	
Töökiirus, m/min (jalga/min)	22 (82)
Max kalle, ° (%)	20 (36)
Tihendamise andmed	
Vibreerimissagedus, Hz (p/min)	75 (4500)
Tsentrifugaaljõud, kN (lbf)	16 (3596)
Amplituud, mm (in)	1,7 (0,06)
Vedeliku maht	
Kütusepaak, liitrites (qt)	3,6 (3,8)
Karteri maht, liitrites (qt)	0,6 (0,63)
Kütusetarve, liitrit/tunnis (qt/h)	1,2 (1,3)
Määrdeaine	
Kütuse tüüp	Bensiin. Kasutage standardkvaliteediga pliivaba bensiini.
Mootoriõli	Shell Rimula R4 L 15W-40
Määre, ekstsentriline element	Kluber Asonic HQ72-102

Kaalud

LX 90	Honda
Netokaal, kg (lb)	95 (209)
Töömäss, EN500, kg (lbs)	96,4 (212,5)

Müra ja vibratsiooni deklaratsiooni avaldus

Garanteeritud helivõimsustase **L_w** vastavalt standardile EN ISO 3744, vastavuses direktiiviga 2000/14/EÜ.

Helirõhu tase **L_p** vastavalt standardile EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Vibratsiooniväärtus tehtud kindlaks vastavalt standardile EN ISO 20643, EN 500-4:2011. Vt väärtusi tabelist „Müra ja vibratsiooni andmed”.

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetes nimetatud direktiivi või standardite kohaselt ja sobivad teiste tööriistade deklareeritud väärtusega võrdlemiseks, mida on testitud sama direktiivi või standardite kohaselt. Need deklareeritud väärtused pole sobivad kasutamiseks riskianalüüsid ja erinevates töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud inimese poolt kogetavad kokkupuute väärtused ja kahjustuste oht on ainulaadsed ja sõltuvad kasutaja tööviisist, masinaga töödeldavast materjalist, samuti kokkupuute ajast ja kasutaja füüsilisest seisundist, samuti masina seisukorrast.

Meie, Atlas Copco Construction Tools AB, ei võta vastutust deklareeritud väärtuste kasutamise tagajärgede eest, tegelikku kokkupuudet peegeldavate eraldi riskianalüüsi käigus saadud väärtuste asemel, töökohas, mida me ei saa kontrollida.

See masin võib põhjustada peopesa-käe vibratsiooni sündroomi, kui selle kasutamist ei hallata küllaldaselt.

EL juhendi peopesa-käe vibratsiooni haldamise kohta leiate

<http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Soovitame tervise järelvalve programmi, et varakult tuvastada sümptomeid, mis võivad olla seotud vibratsiooniga kokku puutumisele, et tulevaste kahjustuste ära hoidmiseks saaks haldustoiminguid muuta.

Müra- ja vibratsiooniandmed

Tüüp	Müra			Vibratsioon	
	Deklareeritud väärtused			Deklareeritud väärtused	
	Helirõhk	Helivõimsus		Kolme telje väärtused	
	EN ISO 11201	2000/14/EÜ		EN ISO 20643	
	Lp operaatori kõrvas	Lw garanteeritud dB(A) rel 1 pW	Lw mõõdetud dB(A) rel 1pW	m/s ² väärtus	lubatud töötunnid/ päevad
LX 90	92	104	103	6,1	1,3

Lubatud töötunnid päeva kohta on arvatud põhinedes väärtustele 2.5 m/s² nagu toodud 2002/44/EC.

Ebamäärasused, heliväärtus

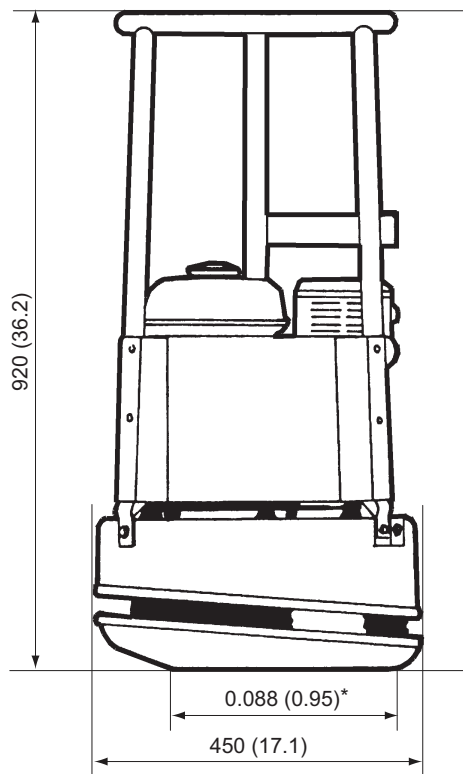
Ebamäärasused, heliväärtus		
Tüüp	K _{wA} dB(A)	K _{pA} dB(A)
LX 90 Honda	1,5-2,5	2,5-3,0

Ebamäärasuse faktor kruusapõhjadel.

Mõõtmed

mm (in)

*Kontaktpind, m² (ruutjalga).



EÜ vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusavaldus (EÜ direktiiv 2006/42/EÜ)

Meie, Atlas Copco Construction Tools AB, kinnitame siinkohal, et järgmised seadmed vastavad järgnevate EÜ direktiivide 2006/42/EÜ (masinadirektiiv), 2000/14/EÜ (müradirektiiv) sätetele ja allpool esitatud ühtlustatud standarditele.

Edasiliikuv vibroplaat	Tagatud müravõimsustase [dB(A)]	Möödetud müravõimsustase [dB(A)]
LX 90 Honda	104	103

Kohaldatud on järgmisi ühtlustatud standardeid:

- ◆ EN500-1:2006+A1:2009
- ◆ EN500-4:2011

Kohaldatud on järgmisi standardeid:

- ◆ 2000/14/EÜ, lisa VIII
- ◆ 2004/108/EÜ

Direktiiviga seotud volitatud esindaja:

Lloyds Registrater Quality Assurance, NoBo no.0088
 Göteborgsvägen 4
 433 02 Sävedalen
 Sweden

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav volitatud esindaja:

Emil Alexandrov
 Atlas Copco Lifton EOOD
 7000 Rousse
 Bulgaria

Peadirektor:

Nick Evans

Tootja:

Atlas Copco Construction Tools AB
 Box 703
 391 27 Kalmar
 Sweden

Koht ja kuupäev:

Rousse, 1.04.2011

